



The Hongkong Japanese Club

Unit 902, 9/F., Tower 535, 535 Jaffe Road,
Causeway Bay, Hong Kong

Tel (852) 2577 3669 Fax (852) 2577 5534

Cir. Let. No. 23726

2024年9月1日

会員の皆様へ

*** 倶楽部便り 2024年9月号 ***

■ 参加募集！ チャリティーゴルフ 9月16日(月)



香港ゴルフクラブ(粉嶺)エデンコースにて開催。18ホール・ショットガンスタートで一斉にラウンドした後、表彰式を兼ねたパーティーを行います。収益金は、当地の慈善団体である「香港公益金」、香港から日本への留学を支援する「港日文化・教育交流基金」に寄付致します。趣旨ご賛同賜り、より多くの皆様のご参加をお願いします。個人でのお申し込み歓迎です。詳しくは、[こちらをクリック](#)

■ いけばな体験クラス 10月3日(木)

小原流研究院の助教授を務める知地正和氏によるデモンストレーションをご覧いただいた後、お花の扱い方を教わって実際に生けてみましょう。会員1名につき非会員ゲスト1名を同伴できます。詳しくは、[こちらをクリック](#)



■ レストランからのお知らせ

☆ 蔵元杜氏と飲む！ 居酒屋ナイト

豊国酒造9代目蔵元杜氏、矢内賢征さんが、自ら醸す酒の魅力を語り、盃を酌み交わす”居酒屋ナイト”。

詳しくは [こちらをクリック](#)



☆ New さくらディナーコース

1名様680ドル／980ドルのディナーコース2種を、さくらメニューに加えました。会席料理は2日前までのご予約をお願いしますが、このディナーコースは、来店時のご注文が可能です。倶楽部レストラン「さくら」を、ぜひご利用ください。

☆ おすすめ麺—”ピリ辛”塩やきそば

暑い夏の終わりに、辛味と塩味のバランスがよく、美味しい焼きそば。麺にからめた具はキャベツ、にんじん、椎茸、小松菜、もやし、ヤングコーンの野菜炒めに、豚肉の旨味がきいています。



5F レストラン営業時間

ランチタイム11:30～15:00(ラストオーダー14:30)

ディナータイム18:00～22:00(ラストオーダー21:30)

レストラン予約ホットライン☎2577-5796(11:00～20:00)

QRコードでインストール！ レストラン予約アプリ



予約アプリの利用は、事前のログイン登録が必要です。

[ログイン登録用紙ダウンロード](#) ←記入して、E-mail 添付でお送りください。

お問い合わせは、事務局☎2577-3669(月～金曜9:00～17:30)



9月のおすすめ

赤くらげポン酢

焼き茄子

蝦蛄と蛸の酢物

穴子と舞茸の天婦羅

秋鮭照り焼き

黒毛和牛ヒレ肉網焼き

-今月のメゴ飯- 焼おにぎり茶漬け

寿司場より

真牡蠣ポン酢

新秋刀魚刺身

生いくらつまみ

水蛸薄造り

穴子つまみ

編あげ刺身

握り寿司:

生いくら／炙りえんがわ／穴子／

炙り秋刀魚／うに／真あげ

*状況により変更することがあります

■ お誕生日カードでプレゼント！

今月、お誕生日を迎える会員の皆様には、「お誕生日カード」を E-mail で送付しています。プレゼントの引き換えは、お誕生日当月有効ですので、E-mail のチェックをお忘れなく！ お誕生日の登録／カード未着のお問い合わせは、事務局（電話2577-3669）まで。
【特典内容】倶楽部レストラン100ドル利用（ディナー指定ドリンク1杯サービス付き）或いは倶楽部ロゴ入りワインバッグのいずれか1つお選びください。



■ 同好会委員会からのお知らせ

同好会新設の申請については、事務局（電話2577-3669）までご連絡ください。

同好会名	連絡先	主な活動
囲碁将棋同好会	E-mail: igoshogidokookai@yahoo.co.jp	月例会：原則、毎月第4土曜 13:00～18:00 場所：日本人倶楽部ほか（要確認）
ゴルフ同好会	E-mail: golfdokookai@yahoo.co.jp https://www.facebook.com/hkjpgs/	月例会：毎月第2木曜日ほか、対抗戦あり 場所：香港ゴルフクラブ（粉嶺）
ブリッジ同好会	WhatsApp: 9325-0245	ゲーム：毎週火曜日 10:00～13:00 場所：日本人倶楽部

■ マナー・エチケットのお願い

香港日本人倶楽部では、ご来館の皆様が快適に過ごせるよう、マナー・エチケットの向上を心掛けております。提携クラブも各々のルールに従ってご利用ください。

会員限定： 倶楽部会員の利用に限ります。利用時は会員証を携帯してください。非会員からの予約連絡や問い合わせには応じかねます。非会員を同伴する場合には、会員が常に同伴して一切の責任を負い、会員の同伴がないときには、非会員の入館をお断りすることがあります。

全館禁煙： 《吸煙（公衆衛生）條例》により、全館禁煙エリアとなっています。貸し切りの個室であっても喫煙できず、トイレ、廊下、非常階段での喫煙も禁止されています。電子タバコも禁止対象です。香港域外からのゲストは、香港の条例をご存じない方もいらっしゃいますので、事前に周知いただきますよう、ご協力をお願い致します。

通話エリア： エレベーターホールでの通話は可能です。その他の場所では、携帯電話をマナーモードに設定していただき、音声通話はご遠慮ください。

9F ファンクションルーム： 倶楽部の規定に拠り、政治や宗教に関わる活動、物品の販売等はできません。

5F レストラン： 会員カードはご本人が必ず携帯してください。会員カードの貸与はできません。ゲストを招いてのお食事は、会員が到着されるまで、料理の提供をお待ちいただきますのと、ゲストを残して会員が退席されることも固くお断りいたします。レストラン「さくら」では、ドレスコードにご留意ください。半ズボンやショートパンツ、ダメージジーンズ、サンダルでの入店もお断り致します。また、12歳未満のお子様は「さくら」に同伴いただけません。ドレスコードや年齢が満たない場合には、「三菜・ボヒニア」のご利用をお願い致します。来店の前定時刻から15分を過ぎた場合、座席の予約はキャンセルとなります。他のお客様を先に案内します。ご了解ください。

レシプロカルクラブ： 倶楽部ウェブサイトのトップページ「レシプロカルクラブ情報」をご覧ください。利用に関する決定権は各施設にありますので、スタッフの指示に従ってください。ご利用の際は必ず、ご予約をお願いします。

～皆様のご理解とご協力を、重ねてお願い申し上げます～

香港日本人倶楽部 ホームページ <http://www.hkjapaneseclub.org/>

レストランのおすすめ、イベント情報、図書室のご案内、文化講座の申し込みはこちらから。

会員登録の変更・お問い合わせは、事務局 ☎2577-3669（月～金曜9:00～17:30）まで。



The Hongkong Japanese Club

Unit 902, 9/F., Tower 535, 535 Jaffe Road

Causeway Bay, Hong Kong

Tel (852) 2577 3669 Fax (852) 2577 5534

Cir.Let.No.23726(A)

1st September, 2024

Dear Members,

*** Club News September 2024 ***

■ Our Recommendation

❁IKEBANA 花藝示範&體驗活動❁

2024年10月3日(星期四)下午邀請到IKEBANA小原流研究院助教授Mr. CHIJI Masakazu 知地正和進行花藝示範,其後亦有插花體驗時段。詳情及報名 [Click here](#)



❁居酒屋IZAKAYA Night❁

On 5th September (Thu) 2024, we are delighted to introduce you to Mr. YANAI Kensei 矢內賢征, the 9th Owner & Brewer of TOYOKUNI Brewery, who preserves their traditional brand "AZUMA TOYOKUNI" with the nearly two centuries history and creates a new brand, called "IBUKI", with his achievement on putting his passion into the brewage. Let's enjoy the precious and unique sake with Mr. YANAI. [Click here](#)



❁Monthly Special❁ S & S Fried Noodle

Our latest à la carte item "Spicy & Savory Fried Noodle" is well-balanced with assorted fried vegetables and pork and seasoned with chili and salt, which surely will revitalize your appetite this late summer.



Restaurant Hotline ☎2577-5796 (11:00~20:00)

Lunch Time 11:30~15:00 (L.O. 14:30)

Dinner Time 18:00~22:00 (L.O.21:30)

***We may release the reserved table for other walk-in members after 15 minutes of the reservation time.

Download & install the "HKJP CLUB" App

For reservation made at SANSAI by this APP, [Registration Form](#) should be submitted in advance. Further information can be checked from the Club Restaurant.



Enquiry ☎ 2577-3669 (Mon-Fri 9:00~17:30, except Sun, PH)

■ Function Rooms at 9F Clubhouse

"松Matsu" and "菊Kiku" rooms, which are located on the 9/F Clubhouse, are multi-function venue for conference, seminar, event and party, etc. Free Wi-Fi and online connection, as well as audio-visual equipment are all equipped with options. For a dining event with more than 20 guests with different party menus will be at your service. For more details, please visit our website [Click here](#) or contact the Office ☎2577-3669 (Mon-Fri 9:00~17:30, except Sun, PH).



September Special

Red Jellyfish with Ponzu Sauce
Roasted Eggplant
Boiled Mantis Shrimp & Octopus
in Cold Vinegar
TEMPURA Fried Congar Eel &
Maitake Mushroom
TERIYAKI Grilled Autumn Salmon
Grilled Black Wagyu Beef Fillet
Grilled Rice Ball in Soup
~Sashimi special~
Oyster with Ponzu Sauce
Fresh Sanma Saury sashimi
Fresh Salmon Roe "Tsumami"
Thin sliced Fresh Octopus
Grilled Conger Eel "Tsumami"
Striped Jack
~Sushi special~
Fresh Salmon Roe
Roasted Flounder Fin
Conger Eel
Sea Urchin
Horse Mackerel
* Subject to availability

■ Special gift for your birthday!

Let us celebration the special month with you and your registered family members!
You can choose to redeem HK\$100 discount when dining at restaurants, one free designated drink will be served at dinner on 5/F or receive a Club-exclusive gift as our compliment. All details are listed on an "E Birthday card" the Club will send to you at the beginning of your birth month by email. Please bring it by email by electronic or by print with your membership card to enjoy your birthday gift!

Registration & Enquiry: ☎2577-3669 (Mon-Fri except PH 9:00~17:30)

■ Culture Course

親子講座（體驗）微縮模型「章魚燒&日本燒餅」

以樹脂粘土製作 1/12 比例的微縮模型「章魚燒&日本燒餅」，跟隨導師著手試做。

- 日期：2024年9月28日（星期六）下午2:00~3:00
 限定人數：10組（會員&4~12歲小童、請2名1組參加）
 導師：大村玲子女士 *日語及廣東話教學
 學費：港幣150（包含教材費）

Stretch Yoga

Yoga Incorporates stretching, blood circulation in the area of stretched improves preventing lower back pain, relieving neck and shoulder stiffness. for beginners and who wishing to stretch.

Date & Time: 9, 16, 23, 30 September 2024 (Mon) 11:30~12:30

Number: Max 10 persons

Instructor: Ms. TAKEUCHI Nina * Conducted in English

Class Fee: HK\$450 for 4 sessions

Bring along with: Yoga mat, Towel and Drinking Water



Yoga

Instructor leads the class with various yoga postures according to the learner of different levels. It is a comfortable and relaxing course and is suitable for all ages even without yoga experience.

Date & Time : 4, 18, 25 Oct (Fri) at 10:15~11:15 am ※No Lesson on 11th Oct.

Number : Max 8 persons

Instructor : Ms. SUMIYOSHI Michiko * Conducted in English

Fee : HK\$350 for 3 sessions

Bring along with : Yoga mat, Towel and Drinking Water



。-*。

Registration to FAX 2577-5534 E-mail : info@hkjclub.com.hk

Please ✓check the box. 微縮模型 Stretch Yoga Yoga

Name: _____ Membership No: _____

E-Mail: _____ Phone No: _____

